



การเสด็จพระราชดำเนิน
ทรงบำเพ็ญพระราชกุศลถวายผ้าพระกฐิน
โดยขบวนพยุหยาตราทางชลมารค

ณ วัดอรุณราชวรารามวรมหาวิหาร
วันอาทิตย์ที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๖๗
พุทธศักราช ๒๕๖๗



สุพรรณหงษ์ทรงพุ่มห้อย

นาวาสถาปัตย์
ยิ่งยดยิ่งเยือกเย็น

สมบัติธรรมสมบัติชาติ
ผู้มีอติอติไกร

การสืบการรักษา
การเริกการรื่นรม
มั่นคงจากถิ่นไทย

แบบขบถหมคกระบวน
ขวัญเอยเป็นขวัญเนตร
ลูกหลานวานอย่าวาย

ช่างเรียวรศราญเริงเร้น
เห็นสายศิลป์ปัญญาณไทย
การประกาศเกียรติเกริกไกร
ไม่เทียบเทียมเยียมนิยม

การคู่คู้การเมืองสม
การภูมิไรไทยทั้งมวล
ห่อนเห็นใครมาคู่ควร
ล้วนเลิศแล้วแพรวพริ้งพราย
ศิลป์พิเศษยังสืบสาย
อย่าคุกคามศรีแผ่นดิน



เรือพระที่นั่งสุพรรณหงส์ *Royal Barge Suphannahong*

เรือพระที่นั่งสุพรรณหงส์ มีมาตั้งแต่สมัยกรุงศรีอยุธยา เดิมชื่อเรือพระที่นั่งศรีสุพรรณหงส์ ทราบได้จากบทเรือของเจ้าฟ้าธรรมาธิเบศน์(เจ้าฟ้ากุ้ง) ที่ทรงประพันธ์ไว้ว่า “สุพรรณหงส์ทรงฟุ้ง้อย งามชัดช้อยลอยหลังสินธุ์ เฝยหงส์ทรงพรหมมินทร์ ลินลาเคลื่อนไหวต้อนดาซ่ม” โฉมเรือจำหลักเป็นรูปหงส์ ลงรักปิดทอง ประดับการะจาก มีพู่จามรีห้อย ปลายพู่เป็นแก้วมณีสี ภายนอกทาสีดำ ท้องเรือภายในทาสีแดง ตอนกลางลำเรือทอดบัลลังก์กัญญาหรือบุษบกสำหรับเป็นที่ประทับ เรือมีความยาว ๔๔.๙๐ เมตร กว้าง ๓.๑๗ เมตร ลึก ๐.๙๔ เมตร ใ้วันที่ ๔ มิถุนายน พ.ศ.๒๕๓๕ องค์การเรือโลกแห่งสหราชอาณาจักรพิจารณามอบรางวัลเรือโลก เปรียบรางวัลมรดกทางทะเลขององค์การเรือโลกประจำปี พ.ศ.๒๕๓๕ (The World Ship Trust Maritime Heritage Award Suphannahong Royal Barge) แก่เรือพระที่นั่งสุพรรณหงส์ จากนั้นพระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราชบรมนาถบพิตร ได้พระราชทานเหรียญรางวัลดังกล่าวแก่ อธิบดีกรมศิลปากร ในฐานะหน่วยงานรับผิดชอบดูแลรักษาเรือพระที่นั่งสุพรรณหงส์

The Royal Barge Suphannahong was built anew in the reign of King Mongkut (Rama VI), deriving the name from the Royal Barge Sri Suphannahong which was built in the reign of King Buddhayodfa Chulalongkorn the Great (Rama I). Rear Admiral Phraya Rajsongkram (Korn Hongsakul) was the naval architect of the Royal Barge Suphannahong as a barge of the Royal Barge King Class. The bow is made into a head of a Royal Swan or Hamsa, painted with gold lacquer and richly decorated with glass ornaments. The hull is painted black outside and red inside. It is 44.90 meters in length, 3.14 meters at the beam and the depth of the hull is 90 centimeters with a draught of 41 centimeters. Its driving power is 3.50 meters per 1 stroke of 50 oarsmen with 2 steersmen, 2 officers fore and aft, 1 standard bearer, 1 signaller, 1 chanter and 7 Royal Regalia bearers.

根据现有证据表明，金凤皇家御船自阿瑜陀耶王朝时期建造，原名为皇家荣华金凤宫殿御船，据知塔马提贝特王子的作品中“金凤御船饰有流苏美丽精致漂于河流上如梵天驾凤引起观众瞩目”目前的金凤皇家御船重建于拉玛五世朱拉隆功国王朝代，而竣工于拉玛六世哇栖拉兀国王。这艘船被制成皇家金凤头部形状，表面镀上金漆，并装饰有玻璃饰品，而且流苏头还饰有水晶玻璃。船体外部涂成黑色，内部涂成红色，船中央铸造了王位与宝座亭子。船长44.90米，宽3.17米，深0.94米。1992年6月4日，金凤皇家御船被授予世界船舶信托海事遗产奖。颁奖委员会会见了拉玛九世国王，并授予他1992年度世界船舶信托海洋遗产勋章。鉴于艺术厅负责维护金凤皇家御船的单位，后莱普密蓬·阿杜德国王陛下就将勋章授予艺术厅长。



เรือพระที่นั่งนารายณ์ทรงสุบรรณ รัชกาลที่ ๙
Royal Barge Narai Song Suban
 B.M. King Rama 9

เรือพระที่นั่งนารายณ์ทรงสุบรรณ รัชกาลที่ ๙ จัดสร้างขึ้นเพื่อเฉลิมฉลองในโอกาส พระราชพิธี
 กาญจนภิเษก พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร ในวันที่
 ๕ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๓๕ โดยกองทัพเรือร่วมกับ กรมศิลปากร ได้นำเรือพระที่นั่งนารายณ์ทรงสุบรรณ
 ที่สร้างขึ้นในสมัยรัชกาลที่ ๓ และรัชกาลที่ ๔ มาเป็นต้นแบบ ใช้เรือจำลองรูปพระวิฆณุประทับบนครุฑ
 พระวรกายคล้า ในพระกรทั้ง ๔ ทรงถือ จักร สังข์ ดาบ และ ตีวคู่ ปะทับบนครุฑขนาด หรือครุฑที่จับนาถ ๒ ตัว
 ขึ้นมาทำเรือเบื่องัดครุฑเป็นช่องสำหรับใส่ปืนใหญ่ กลางลำเรือทอดบัลลังก์กาญญาและมีแท่นประทับ ลำเรือภายนอก
 ท้องเรือและภายในทาสีแดง ตัวเรือมีความยาว ๔๔.๓๐ เมตร กว้าง ๓.๒๐ เมตร ลึก ๑.๑๐ เมตร

The Royal Barge Narai Song Suban H.M. King Rama IX has a figurehead of the god
 Narai with 4 arms bearing a trident, a scepter, a discus, and a conch shell on his celestial
 transport, a Garuda. A barge was restored from the Garuda figurehead barge because
 in mythology the Garuda is a vehicle of the gods. The Royal Barge Narai Song Suban
 H.M. King Rama IX is the first barge built during the current reign. The barge is
 44.3 meters long, 3.2 meters at the beam and 1.10 meters deep with a draught of
 0.40 meters. It has a displacement of 20 tons and carries 50 crewmen.

拉玛九世国王纳莱颂素班皇家御船是为了庆祝1996年6月9日国王普密蓬陛下伟大的
 金禧而重建。泰国海军和艺术试图采用拉玛三世和拉玛四世统治期间的纳莱颂素班皇家
 御船为建造原型，海军负责建造船体结构、桨和舵，而艺术厅负责设计全部的艺术工作。
 1994年6月5日国王普密蓬陛下与诗丽吉皇后出席到吞武里海军造船厂参与铺设本船的龙
 骨仪式。此后1996年4月5日，国王普密蓬陛下恩赐指派瓦吉拉隆功王储（其时的世袭头
 衔）代表陛下参与该拉玛九世国王纳莱颂素班皇家御船下水仪式。同年11月7日举办了皇
 家御船巡游，国王普密蓬陛下就乘坐本御船到黎明寺参与奉献僧衣仪式。本船被制作成炭
 黑毗湿奴驾迎楼罗王雕像，四只手分别持着齿轮、海螺、权杖和三叉戟，而迎楼罗王
 两只手握着两条娜迦蛇。船头迎楼罗王下面的位置是大炮筒，船中央铸造了王位与宝座
 亭子，船内外都漆成红色，船长44.30米，横梁处3.20米，深1.10米，并配有72名人员，
 分别为64船员名，其中2名首尾军官，2名舵手，50名桨手，1名信号员，7名旗手，
 1名唱寺者，和7名宫务大臣组成。



เรือพระที่นั่งอนันตนาคราช
Royal Barge Anantanakharat

เรือพระที่นั่งอนันตนาคราชสร้างขึ้นครั้งแรกในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว พระบาทสมเด็จพระเจ้า รัชกาลที่ ๓ ส่วนลำ ปัจจุบันนั้นเป็นเรือสร้างใหม่ในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ ๖ โขนเรือปิดทองประดับกระจก เป็นรูปพระอนันตนาคราช หรือ พญานาค ๗ เศียร กลางลำเรือทอตะขบยกใช้ประดับฐานพระพุทธรูป หรือผ้าพระกฐิน ลำเรือภายนอกทาสีเขียว ท่อเรือภายในทาสีแดง ตัวเรือมีความยาว ๔๔.๘๕ เมตร กว้าง ๒.๙๕ เมตร ลึก ๐.๘๗ เมตร

The Royal Barge Anantanakharat was built anew in the reign of King Vajiravudh (Rama VI). The bow is made into the 7 heads of a Naga, gold-lacquered and richly decorated with glass ornaments. The barge is of the Royal Barge King Class, with the hull painted green outside and red inside. It is 42.95 meters in length, 2.95 meters at the beam and the depth of the hull is 76 centimeters with a draught of 31 centimeters. Its driving power is 3.20 meters from 54 oarsmen with 2 steersmen, 2 officers fore and aft, 1 signalman, 1 chanter and 7 Royal Regalia bears.

七头娜迦皇家御船最初于拉玛三世帕难高昭育华统治时期建造，而现在的于拉玛六世哇栖拉瓦朝代重建。船头制作成七头娜迦的形状，而且使用了大量玻璃装饰和镀金工艺。船体中央铸造了亭子用于放置佛像或僧衣，船外漆成绿色，而舵部处涂成红色。船长44.85米，宽2.58米，深0.87米，并配有72名人员，分别为69名船员，其中2名首尾军官，2名舵手，54名桨手，1名旗手和1名唱寺者，和3名宫务大臣组成。



เรือพระที่นั่งอนันตนาคราช

Royal Barge Anek Kachatphuchong

เรือพระที่นั่งอนันตนาคราช สร้างใหม่ในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ ๕ ใน พ.ศ. ๒๔๖๒ ได้รับการบูรณะซ่อมแซมครั้งใหญ่ โดยขุดการเข้าร่วมขบวนสมโภชวัดวา ทางชลมารค เมื่อ พ.ศ. ๒๔๖๐ เนื่องจากอยู่ในสภาพทรุดโทรมมากและบูรณะซ่อมแซมแล้วเสร็จ ในปี พ.ศ. ๒๔๖๔ หัวเรือลงจากท้องถ้ำน้ำในรูปพญานาค ๓ จำนวนมาก ตอนกลางหัวเรือทอดบัลลังก์ที่ฐาน ซึ่งเป็นที่ประทับเบาะเครื่อง หรือเบาะรองพระที่นั่งของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวก่อนเสด็จขึ้นหรือลงเรือพระที่นั่งอีกลำ ลำเรือภายนอกทาสีชมพู ท่อเรือภายในทาสีแดง หัวเรือมีความยาว ๔๔.๖๗ เมตร กว้าง ๒.๔๖ เมตร ลึก ๐.๔๖ เมตร

The Royal Barge Narai Song Suban H.M. King Rama IX has a figurehead of the god Narai with 4 arms bearing a trident, a scepter, a discus, and a conch shell on his celestial transport, a Garuda. A barge was restored from the Garuda figurehead barge because in mythology the Garuda is a vehicle of the gods. The Royal Barge Narai Song Suban H.M. King Rama IX is the first barge built during the current reign. The barge is 44.3 meters long, 3.2 meters at the beam and 1.10 meters deep with a draught of 0.40 meters. It has a displacement of 20 tons and carries 50 oarsmen.

阿内黎普崇皇家御船于拉玛五世国王朱拉隆功统治时期建造，在1967年的皇家御船巡游时本御船未参入，因为属于破旧状态。1969年被进行大修，直到1972年才修理完成。船头表面镀上金子而画成了很多小型娜迦蛇的花纹。御船上中央铸造了国王搭换服饰和皇冠的亭子间，用于国王陛下上另外御船之前御乘。本船外面涂成粉色，舷部处涂成红色，船长45.67米，宽2.91米，深0.91米，并配有75名人员，分为2名收尾军官，2名舵手，61名桨手，1名旗手，1名信号员，7名华盖者，1名唱寺者，和7名官务大臣组成。



เรือเอกชัยเหินหาว

Ekachai Hern How Barge

เรือเอกชัยหลาวทอง

Ekachai Lao Thong Barge

เรือเอกชัยเหินหาวและเรือเอกชัยหลาวทอง เรือสองลำนี้เป็นเรือคู่ชัก ทำหน้าที่ลากเรือพระที่นั่ง เช่น ขบวนเรือพระที่นั่งเมื่อมีงานพิธีการในชั้นเรือทั้งสองลำสร้างขึ้นครั้งแรกในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลก และเมื่อพ.ศ. ๒๔๔๗ สมัยสงครามโลกครั้งที่ ๒ ระเบิดจากอากาศยานที่ถล่มกรุงเทพมหานคร สร้างความเสียหายให้กับเรือพระราชมิ่งทั้ง ๒ ลำเป็นอย่างมาก และพ.ศ. ๒๔๔๙ กรมศิลปากรได้จัดทำเรือและทำเรือขึ้นใหม่ให้ทดแทนกัน ในพ.ศ. ๒๔๕๔ กองทัพอากาศและกรมศิลปากรร่วมกันบูรณะเรือ ๒ ลำนี้ใหม่ โดยให้หัวเรือเดิมมาประกอบเรือ ๒ ลำ มีลักษณะใกล้เคียงกัน คือ หัวเรือเป็นรูปตั้งเขี้ยวของนาคขึ้นไป ลงรักปิดทองเขียนลายรดน้ำรูปนาค (สัตว์ในตำนานลักษณะคล้ายมังกรแต่มีหัวเป็นงูหรือนาค) อย่างไรก็ตามเรือ ๒ ลำนี้มีรูปลักษณะของหัวเรือที่ต่างกันอยู่บ้างเป็นที่น่าสนใจได้ เช่น สีของดวงตาของนาค เรือเอกชัยเหินหาวดวงตาสีทอง กระพริบมีแว่นทอง ๗ ชั้น ส่วนเคยเป็นเรือพระที่นั่งพระมเหสี และเรือเอกชัยหลาวทองดวงตาสีดำ หัวเรือมีความยาว ๒๗.๕๐ เมตร ความกว้าง ๑.๙๗ เมตร ความลึกถึงท้องเรือ ๐.๖๐ เมตร มีกำลังพลประจำ ๔๔ นาย ประกอบด้วย นายเรือ ๒ นาย นายท้าย ๒ นาย ฝีพาย ๓๔ นาย คนถือธงท้าย ๑ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย

Ekachai Hern How Barge & Ekachai Lao Thong Barge are Reua Ku Chak to lead and row the Royal barge Suphannahong in case it demands extra driving power. Both barges are gold-lacquered with the tapering column figureheads of a cross between a crocodile and Naga known as Hera. They were built in the reign of King Rama I with a length of 27.50 meters and width of 1.99 meters. Each has a crew of 38 oarsmen, 2 steersmen, 2 officers, 1 standard bearer and 1 signaller.

Ekkachai Hoen Hao 号和 Ekkachai Lao Thong 号御船即是双拖船，作为皇家御船的备用拖拽船，在水流汹涌的状况下其提高驱动力的作用。全都建于拉玛一世国王统治时期，直到了1944年在遭受二战的破损后，于1948年艺术厅就将船头与船尾割下而存放入博物馆。继而1965年由艺术厅与泰国海军进行修复而重建，这两艘御船的外观相似在于船头翘起姿态，表面镀上金子而绘画成了蛟龙的花纹(一种神物：有龙的身体而头部相似于蛇或娜迦的形状)，然而这两艘船也略有不同之处，比如：神物花纹的颜色(Ekkachai Hoen Hao号的是金色，桨手坐凳设有7颗华盖支撑架平台，因为之前国王乘坐过，而Ekkachai Lao Thong号的神物花纹涂成黑色)。船长27.50米，宽1.97米，船体深度0.60米，并配有44名人员，分别为2名舵尾军官，2名舵手，38名桨手，1名旗手，1名信号员组成。



เรืออสูรปักซี
Asura Paksi

เรืออสูรวายุกักษ์
Asura Vayupak

เรืออสูรวายุกักษ์และเรืออสูรปักซี เรือทั้ง ๒ ลำ สร้างขึ้นในรัชกาลที่ ๑ และรัชกาลที่ ๔ เรืออสูรปักซีใช้ชื่อว่า อสูรปักซีสมุทร หรือ อสูรปักษา ทั้งนี้ เมื่อครั้งสงครามโลกครั้งที่ ๒ ระเบิดจากอากาศยานที่ถล่มกรุงเทพมหานครสร้างความเสียหายเรือพระราชพิธีทั้งสองลำนี้มาก โดยกองทัพเรือ ร่วมกับการนิลปากกร ได้ดำเนินการบูรณะซ่อมแซมใหญ่เรืออสูรปักซี เมื่อพ.ศ. ๒๕๐๔ ส่วนเรืออสูรวายุกักษ์ได้บูรณะซ่อมแซมใหญ่เมื่อ พ.ศ. ๒๕๐๔ เรืออสูรวายุกักษ์ ใบเรือเป็นรูปครึ่งปักกีครึ่งนกโดยมีองค์สีม่วง ส่วนเรืออสูรปักซี ใบเรือเป็นรูปครึ่งปักกีครึ่งนก โดยสีครึ่งปักกีขาว ความยาว ๓๑ เมตร ความกว้าง ๒.๐๓ เมตร ความลึกถึงท้องเรือ ๐.๖๒ เมตร มีกำลังพลลำละ ๔๗ นาย ประกอบด้วยนายเรือ ๑ นาย นายท้าย ๒ นาย ฝีพาย ๔๐ นาย คนถือธงท้าย ๑ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย คนกะทุ้งเสา (ให้จิ้งหรีด) ๒ นาย และคนตีกลองชนะ ๑๐ นาย

Asura Vayuphak and Asura Paksi are Asura Barges with curved and gilded figureheads of Ogre-faced birds. Asura Vayuphak's face, hands and feet are indigo in color with a purple coat. Asura Paksi's face, hand and feet are "green in color coat of purple front and green back". They were built in the reign of King Buddha Yodfa Chulalok the Great (Rama I) with a length of 30 meters and width of 2 meters. Each has a crew of 40 oarsmen, 2 steersmen, 1 officer, 1 standard bearer, 1 signalman, 2 station markers and 10 drummers.

Asura Wayuphak 号御舟 与Asura Paksi 号御舟都建于拉玛一世国王统治时期,即到拉玛四世国王朝代Asura Paksi号御舟被改名为 Asura Paksi Smuth 或 Asura Paksa ,而直到了第二次世界大战爆发期间,曼谷遭受了航空炸弹袭击,同时也对这两艘船造成了大损。即1965 年在泰国海军与艺术厅的协作下对Asura Paksi 号御舟进行了大修。继而在1971 年Asura Wayuphak 号御舟也受到了修复。本舟的船头上半身是紫色皮肤的巨人而下半身相似于鸟的形状,另外Asura Paksi 号的船头上半身也是巨人而下半身相似于鸟的形状,而具有绿色的皮肤。船长 31 米,宽2.03米,船体深度0.62米,每艘并配有 57 名人员,由1 名收尾军官,2 名舵手,40 名桨手,1 名旗手,1 名信号员,按节奏者2 名 和 10 名鼓手组成



เรือกระบี่รอนรอนราพณ์
Krabi Ran Ron Rap



เรือกระบี่ปราบเมืองมาร
Krabi Prab Muang Man

เรือกระบี่รอนรอนราพณ์และเรือกระบี่ปราบเมืองมาร เรือทั้ง ๒ ลำ สร้างขึ้นในสมัยรัชกาลที่ ๑ เมื่อครั้งสงครามโลกครั้งที่ ๒ ระเบิดจากอากาศยานที่ถล่มกรุงเทพมหานคร สร้างความเสียหายให้กับเรือพระราชพิธีทั้งสองลำนี้มาก โดยกรมศิลปากรได้ดำเนินการตัดหัวเรือและท่อนเรือเก็บรักษาไว้ในพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติพระนคร และได้บูรณะซ่อมแซมใหญ่เมื่อ พ.ศ. ๒๕๕๐ ทำการสร้างใหม่โดยใช้เรือเดิมนำมาซ่อมแซม เรือกระบี่ปราบเมืองมาร หัวเรือเป็นรูปวานร (หนุมาน) ร่างกายสีขาว ส่วนเรือกระบี่รอนรอนราพณ์ หัวเรือเป็นรูปวานร (นิลพัท) ไม่สวมเครื่องประดับหัว ร่างกายสีดำ ความยาว ๒๖.๘๐ เมตร ความกว้าง ๒.๑๐ เมตร ความลึกถึงท้องเรือ ๐.๕๑ เมตร มีกำลังพลสำรอง ๕๓ นาย ประกอบด้วย นายเรือ ๑ นาย นายท้าย ๒ นาย มีพาย ๑๖ นาย คนถือธงท้าย ๑ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย คนกระทุ้งเสา (ให้จังหวะ) ๒ นาย และคนถือธงหน้า ๑๐ นาย

Krabi Ran Ron Rap and Krabi Prab Muang Man are Krabi Barges with uncrowned figureheads of Monkey Warriors, carved and gilded with a black body of Nilaphat and a white body of Hanuman, respectively. These two barges were built in the reign of King Buddha Yodfa Chulalok the Great (Rama I) with a length of 26.80 meters and width of 2.10 meters. Each has a crew of 53 oarsmen, 2 steersmen, 1 officer, 1 standard bearer, 1 signman, 2 station markers and 10 drummers.

这两艘御舟都建于拉玛一世国王统治时期。直到了第二次世界大战爆发遭受破坏后，于1948年艺术厅将舟头与舟尾进行割下而存入博物馆，继而1967年才进行整体修复，使用原本的舟头而重建。Krabi Prab Muang Man号御舟，拥有白色猴子武士的雕像（哈奴曼），而Krabi Ran Ron Rap号御舟头像却是未有头冠黑色猴子武士的雕像（尼来帕）。船长26.80米，宽2.10米，深0.51米，每艘各配53名人员，由1名收尾军官，2名舵手，36名桨手，1名旗手，1名信号员，控节奏者2名和10名鼓手组成。



เรือพาลีรังทวีป
Pali Rang Thawip



เรือสุคริพครองเมือง
Sukrip Khrong Muang

เรือพาลีรังทวีปและเรือสุคริพครองเมือง เรือทั้ง ๒ ลำ สร้างขึ้นในรัชกาลที่ ๑ แต่ชื่อเรือพาลีรังทวีป ใช้ว่า เรือพาลีส่างทวีป เรือพาลีรังทวีป โขนเรือเป็นรูปวานร (พาลี) ส่วนมงกุฏ โดยมีร่างกายสีเขียว ส่วนสุคริพครองเมือง เป็นรูปวานร (สุคริพ) ส่วนมงกุฏ โดยมีร่างกายสีแดง ความยาว ๒๗.๕๔ เมตร กว้าง ๑.๙๙ เมตร ความลึกถึงท้องเรือ ๐.๕๙ เมตร มีกำลังพลลำละ ๔๑ นายประกอบด้วย นายเรือ ๑ นาย นายท้าย ๒ นาย ฝีพาย ๓๔ นาย คนถือธงท้าย ๑ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย คนกะทุ้งเสา (ใบ้จังหวัด) ๒ นาย

Pali Rang Thawip and Sukrip Khrong Muang are Krabi Barges with crown figureheads of Monkey Warlords, carved and gilded with a green body of Pali and a red body of Sukrip, respectively, these two barges were built in the reign of King Buddha Yodfa Chulalongkorn the Great (Rama I) with a length of 27.45 meters and width of 1.99 meters. Each has a crew of 34 oarsmen, 2 steersmen, 1 officer, 1 standard bearer, 1 signman, 2 station markers.

建于拉玛一世国王统治时期, Phali Rang Thawip 号御舟是一艘带有绿色猴子武士王冠的雕像, 而 Sukhip Khrong Muang 号御舟是拥有红色猴头武士的雕像。船长 27.54 米, 宽 1.99 米, 深 0.59 米, 每艘各配有 41 名人员, 由 1 名收尾军官, 2 名舵手, 34 名桨手, 1 名旗手, 1 名信号员, 2 名拉节奏者组成。



เรือครุทเหินเห็จ
Krut Hern Het



เรือครุทเตร็จไตรจักร
Krut Tret Traichak

เรือครุทเหินเห็จและเรือครุทเตร็จไตรจักร เรือทั้ง ๒ ลำ สร้างขึ้นในสมัยรัชกาลที่ ๑ แต่ชื่อเรือครุทเหินเห็จใช้ชื่อว่า เรือครุทเหิระเห็จ เมื่อครั้งสงครามโลกครั้งที่ ๒ ระบิตจากอากาศยาน ที่ถล่มกรุงเทพมหานคร สร้างความเสียหายให้กับเรือพระราชาธิทั้ง ๒ ลำนี้มากโดยการมีลปากร ได้ดำเนินการตัดหัวโขนเรือและท้ายเรือเก็บรักษาไว้ในพิพิธภัณฑ์ เมื่อ พ.ศ.๒๔๙๑ และเมื่อ พ.ศ.๒๕๑๑ ทำการสร้างใหม่โดยใช้หัวโขนเรือเดิม นำมาซ่อมแซม เรือทั้งสองลำโขนเรือเป็นรูปครุทจับนาค ๒ ตัว ชูขึ้นเรือครุทเหินเห็จ ภายหลังแต่ง ส่วนเรือครุทเตร็จไตรจักร ภายหลังซ่อม ความยาว ๒๘.๕๘ เมตร กว้าง ๒.๑๐ เมตร ความลึกถึงท้องเรือ ๐.๕๖ เมตร มีกำลังพลประจำ ๔๑ นายประกอบด้วย นายเรือ ๑ นาย นายท้าย ๒ นาย ฝีพาย ๓๔ นาย คนถือธงท้าย ๑ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย คนกะทุ้งลำ (ให้จังหวะ) ๒ นาย

Krut Hern Het and Krut Tret Traichak are Garuda barges built in the reign of King Buddha Yodfa Chulalok the Great (Rama I) with a painted and gilded figurehead of a Garuda holding a Naga, one in each of his hands and feet. A red body is Krut Hern Het and a pink body is Krut Tret Traichak. They both have a length of 27 meters and width of 1.90 meters. Each has a crew of 34 oarsmen, 2 steersmen, 1 officer, 1 standard bearer, 1 signman, 2 station markers.

这两艘御舟都建于拉玛一世国王统治时期。直到第二次世界大战爆发遭受破损后，于1951年艺术厅将舟头与舟尾进行割下而存入博物馆，1968年才进行大修，使用原本的舟头而重建。这两艘御舟都拥有了迦楼罗王两只手握着两条娜迦蛇的雕像，Krut Hoen Het号御舟的是红迦楼罗王，而Krut Tret Thaichak号御舟的是粉红。船长28.58米，宽2.10米，深0.56米，每艘各配有41名人员，由1名收尾军官，2名舵手，34名桨手，1名旗手，1名信号员，2名控节奏者组成。



เรือเสือคำรนสินธุ์
Sua Kamron Sin



เรือเสือทยานชล
Sua Thayan Chon

เรือเสือทยานชลและเรือเสือคำรนสินธุ์เป็นเรือประเภทเรือพิฆาต มีหน้าที่สำหรับทำการรบ โดยเฉพาะไม่พบหลักฐานในการสร้างและจำนวนที่สร้างที่ชัดเจนแต่ปรากฏชื่อเรือทั้ง ๒ ลำ ในลิลิตกระบวรเทพะกรูณ พุทธยาคาวาทังทางสถลมารคและทางชลมารคในพ.ศ.๒๓๘๗ ต่อมาในสมัยรัชกาลที่ ๖ เหลือเพียง ๑ ลำ คือเรือเสือทยานชลและเรือเสือคำรนสินธุ์ โดยเรือทั้ง ๒ ลำ ได้บูรณะซ่อมแซมใหญ่เมื่อ พ.ศ.๒๕๒๔ เช่น เปลี่ยนไม้ตัวเรือที่ชำรุดบางส่วน ตกแต่งลวดลาย ทาสีตัวเรือ เป็นต้น ตัวเรือวางลงสู่บ่อก่อตัวเรือซึ่งมีช่องที่มีบันไดใหญ่ ขึ้นออกมาภายในท้องเรือทาสีแดง ตัวเรือมีความยาว ๒๒.๒๓ เมตร กว้าง ๑.๗๕ เมตร ความลึกท้องเรือ ๐.๗๐ เมตร มีกำลังพล สำละ ๓๔ นาย ประกอบด้วย นายเรือ ๑ นาย นายท้าย ๒ นาย ฝึกาย ๒๖ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย และคนนั่งประจำคฤห์ ๓ นาย

Sua Thayan Chon and Sua Kamron Sin are tiger barges of the Reua Phikat class built in the reign of King Buddha Yodfa Chulalok the Great (Rama 1) with the hull ungilded but painted in the color and style of tiger's body and with a tiger's head painted on the bow. The inside of the hull is painted red. They both have a length of 22.27 meters and width of 1.74 meters at the beam and depth of 57 centimeters with a draught of 25 centimeters. With a driving power of 2.45 meters, each has a crew of 26 oarsman, 2 steersman, 3 sitting in the Kanya pavilion and 1 signalmen with a cannon pointing over the bows.

这两艘御舟都归类于驱逐舟，主要任务用于作战，但却没有发现其建造的证据以及建造的确切数量。这两艘舟的名称出自1844 年御船巡游与御驾陆游的奉献僧衣仪式上。直到拉玛六世国王统治时期就剩下了Sua Thayan Chon号御舟 与Sua Khamron Sin 号御舟两艘而已。即1981年才被修复，比如：更换了一些损坏的船体木材、重新装饰而涂漆等。船身涂有虎身的颜色和样式，船头上配有一门伸出的大炮，里面的船体涂成红色。船长22.23米，宽1.75米，深0.70米，每艘各配有34名人员，由1名收尾军官，2名舵手，26名桨手，1名信号员和3名官员组成。

เรือทองขวานฟ้า

Thong Kwan Fa



เรือทองบ้านบิน

Thong Ba Bin



เรือทองขวานฟ้าและเรือทองบ้านบินทำหน้าที่เป็นเรือประตุน้ำหรือเรือสำหรับนำหน้าขบวน
พยุหยาตราทางชลมารค ลำเดิมไม่พบหลักฐานในการสร้าง ในสมัยสงครามโลกครั้งที่ ๒ ได้ถูกลูกกระเบิด
ตัวเรือได้รับความเสียหาย การศิลปากรได้ตัดหัวเรือและท้ายเรือเดิมและได้สร้างตัวเรือขึ้นใหม่ เรือทั้งสองลำ
มีลักษณะเป็นเรือตั้งทาน้ำมัน ขอดั้งปิดทอง หัวเรือแกะสลักลวดลาย ท้ายเรือลงรักปิดทองประดับกระจก
ตัวเรือมีความยาว ๓๒.๐๘ เมตร กว้าง ๑.๘๘ เมตร ลึก ๖๔ เซนติเมตร ใช้กำลังพลสำละ ๔๖ คน ประกอบด้วย
นายเรือ ๑ คน นายท้าย ๒ คน ฝีพาย ๓๙ คน และคนให้สัญญาณ ๑ คน มีปลัดกระทรวงกลาโหมนั่งในกัญญา
เรือทองขวานฟ้า และปลัดกระทรวงมหาดไทยนั่งในกัญญาเรือทองบ้านบิน

Dang Barge Thong Kwan Fa and Dang Barge Thong Ba Bin are oil-lacquered boats
with a gilded rising prow. These barges are the leading barges in the Royal Barge
Procession, Each has a crew of 38 oarsmen, 1 of ficer, 2 steersmen and 1 signalman.

这两艘御舟都是领头舟或引前皇家御船游行的御舟。原本的没有发现其建造的证据。
直到了第二次世界大战爆发遭受破损后，艺术厅将舟头与舟尾进行割下而重建。这两艘船全
是油漆御舟，翘起的船头有镀金而雕刻花纹，而船尾有镀金而玻璃装饰品。船长 32.08米，
宽1.88米，深64厘米，每艘各配有 43名人员，由1 名收尾军官，2名舵手，39名桨手，
1名信号员组成。此外 Thong Khwan Fa 号御舟还配有国防部常务次长的座位，而Thong
Ba Bin Fa 号御舟却配有民政部常务次长的座位。



เรือดั่ง

Dang Barge

เรือดั่ง ทำหน้าที่เป็นเรือป้องกันขบวนเรือ โฟบประเพณีการสร้าง คำว่า “ดั่ง” แปลว่า “หน้า” ดังนั้นเรือดั่งจึงหมายถึงเรือหน้า คำว่าเรือดั่ง พบครั้งแรกในรัชสมัยสมเด็จพระเจ้าตากสินมหาราช เรือดั่งมีจำนวนทั้งสิ้น ๒๒ ลำ โดยเรือดั่ง ๑ – ๒๐ ทำหน้าที่เป็นลำนำ ส่วนเรือดั่ง ๒๑ – ๒๒ เป็นลำทอง โดยเรือดั่ง ๒๒ ลำ ไม่มีสวตลาย ส่วนหัวดั่งสูงงอน ทั้งนี้เรือดั่งแต่ละลำจะมีความยาวของเรือไม่เท่ากัน แต่จะมีความยาวอยู่ระหว่าง ๒๓.๖ – ๒๗.๓ เมตร ความกว้าง ๑.๕–๑.๗ เมตร ในขณะที่กำลังพลประจำเรือ ประกอบด้วย นายเรือ ๑ นาย ท้าย ๒ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย เส้า ๒ นาย ประจำศฤง์ ๕ นาย (นายทหาร ๑ นาย พลทหาร ๔ นาย) เหมือนกันทุกลำ แต่สำหรับฝีพายจะมีจำนวนแตกต่างกัน เนื่องจากความยาวของเรือไม่เท่ากัน โดยเรือดั่ง ๑ มีฝีพาย ๓๒ นาย เรือดั่ง ๒ – ๔ มีฝีพาย ๓๐ นาย เรือดั่ง ๕ – ๑๑ มีฝีพาย ๒๘ นาย เรือดั่ง ๑๒ – ๒๒ มีฝีพาย ๒๖ นาย

Dang Barge is a plan all-lacquered, dog-out barge with its bow and stern slightly curved up. There are 22 Dang barges named respectively from the 1-22 (No.21 and No.22 are Dang Barge Pld Thong Taab). The number of crew in each barge is not equal, as it depends on the size of each vessel.

Dang号御舟作为护航指挥船队的御舟，但没有发现其建造的证据。“Dang”字是“领头”的意思，于是名字就从此而来。最早发现于郑昭王的统治时期。现在的Dang号御舟总共有22艘，其第1 – 第20艘的用了黑油漆涂过，而第21 – 22艘的却涂成金色，其船体未有花纹，头部高高翘起，因此每艘的长度不同，大约23.6至27.3米之间，宽1.5 – 1.7米。每艘人员分别为1名收尾军官，2名舵手，1名信号员，2名控节奏者，5名官员（1名军官和4名列宾）组成，根据长度，桨手的数量也就不同，即第一Dang号御舟有32名桨手，其第2 – 4艘的有30名，第5 – 11艘有28名，最后第12 – 22艘有26名桨手。



เรือแซง

Krap Barge

เรือแซง เรือที่ทำหน้าที่อารักขาพระมหากษัตริย์ให้เหมือนกับทหารมหาดเล็ก สามารถแซงเรือในขบวนมหารัถยาพระมหากษัตริย์ได้ มีจำนวน ๗ ลำ ไม่พบหลักฐานที่สร้าง แต่บันทึกไว้ว่าในสมัยรัชกาลที่ ๕ ได้จัดเรือแซง จำนวน ๔ ลำ ไว้ท้ายขบวน และในสมัยรัชกาลที่ ๖ ได้เพิ่มสำหรับพระตำราวจิก ๒ ลำ โดยใน ๔ ลำแรกใช้ทหาร จีวรเรียกว่า “เรือแซงทหาร” ส่วนอีก ๒ ลำนั้น เรียก “เรือแซง” ต่อมาในรัชกาลที่ ๗ ได้จัดเรือแซงของพระตำราวจิกออกไปและเรือแซงทหารได้เปลี่ยนชื่อเป็นเรือแซงจนถึงปัจจุบัน รูปร่างและขนาดเรือลักษณะกัเรือชนิดที่นอกเหนือแนวน้ำทาสีดำ แต่ละลำมีขนาดไม่เท่ากัน โดยเรือแซง ๑ - ๖ มีความยาวเท่ากันคือ ๒๓.๒ เมตร แต่จะมีความกว้าง ไม่เท่ากันแต่อยู่ระหว่าง ๑.๔๐ - ๑.๖๒ เมตร ส่วนเรือแซง ๗ มีความยาว ๒๔.๗ เมตร กว้าง ๑.๕ เมตร ก้ำหลังพล ประจําเรือ ประกอบด้วย นายเรือ ๑ นาย นายท้าย ๒ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย เชื้อนกันทุกลำ ยกรับมีพายเรือ ๑ - ๖ มีพาย ๒๔ นาย ส่วนเรือแซง ๗ มีพาย ๓๐ นาย โดย เรือตั้ง ๑ มีพาย ๓๒ นาย เรือตั้ง ๒ - ๔ มีพาย ๓๐ นาย เรือตั้ง ๕ - ๑๑ มีพาย ๒๔ นาย เรือตั้ง ๑๒ - ๑๖ มีพาย ๒๖ นาย

Krap Barge comprises the Tangmo barge, E-lueang and Saeng Barge. Each Tangmo barge has 6 musicians playing 1 Javan flute and Indian drum. The barge is located in the center of the procession on front the Royal Barge. And is a barge for the Commander in chief of the procession. E-lueang has 6 musicians playing a Javan flute and Indian drum, and is the barge for the Deputy Commanding General of the procession. There are 7 Saeng barges named respectively from the 1 to 7, which are at the end of the procession. Each side of the procession has 3 barges and the other barge is located at the end.

Saeng号御舟的任务用于保护国王，犹如国王的侍卫，可以超越皇家御船船队保护国王，共有7艘，未有明确建造日期的证据，于拉玛五世的统治时期发现将4艘Saeng号安排到皇家御船巡游船队队尾的记录，到拉玛六世时期增加了2艘，其中前4艘由士兵掌控，称为“士兵超越御舟”，另2艘称为“超越御舟 (Saeng号御舟)”，进入拉玛七世统治时期将其统称为Saeng号御舟至今。



เรือแดงโม

Krap Barge

เรือแดงโม เป็นเรือกราบ อยู่ในวิวกกลางทิวี่วี่ที่ ๓ มีปี่ชวาและกลองแขกสำหรับบรรเลงลำละ ๖ นาย อยู่บริเวณกลางกระบวนข้างหน้าเรือพระที่นั่ง เป็นเรือสำหรับผู้บัญชาการกระบวนเรือ กว้าง ๑.๕๑ เมตร ยาว ๒๔.๐๐ เมตร ลึก ๐.๖๒ เมตร ในปี พ.ศ.๒๕๑๔ ได้มีการซ่อมครั้งใหญ่ใหญ่ โดยเปลี่ยนไม้ตัวเรือที่ชำรุดบางส่วน ทำสัดตัวเรือใหม่และส่วนอื่น ๆ เพื่อใช้ในงานสมโภชกรุงรัตนโกสินทร์ ๒๐๐ ปี เรือแดงโมหรือเรือกลองโน เป็นเรือสำหรับผู้บัญชาการกระบวนเรือ เป็นเรือกราบอยู่ในวิวสายพระราชยาน มีปี่ชวาและกลองแขกสำหรับบรรเลง ๖ นาย อยู่บริเวณกลางกระบวน ด้านหน้าเรือพระที่นั่งสุพรรณหงส์ ใช้กำลังพลฝีพาย ๑๘ นาย นายเรือ ๒ นาย นายท้าย ๒ นาย สัญญาน ๑ นาย

Krap Barge comprises the Tangmo barge, E-lueang and Saeng Barge. Each Tangmo barge has 6 musicians playing 1 Javan flute and Indian drum. The barge is located in the center of the procession on front the Royal Barge. And is a barge for the Commander in chief of the procession. E-lueang has 6 musicians playing a Javan flute and Indian drum, and is the barge for the Deputy Commanding General of the procession. There are 7 Saeng barges named respectively from the 1 to 7, which are at the end of the procession. Each side of the procession has 3 barges and the other barge is located at the end.

Tang Mo号御舟是一艘属于中部方队的独木舟，也被归类为内鼓船。每艘配有6个爪哇长笛和6个印度式双面鼓的演奏员，用于护航指挥船队。船体长24米，深0.62米。1981年，为了却克里王朝200周年大庆，对船体进行了大修，重新涂漆并更换了一些损坏的船体木材。这一艘位于皇家御舟巡游中部方队的金凤皇家御船前面。每艘配有28名桨手，2名首尾军官，2名舵手和，1名信号员。。



เรือตำรว

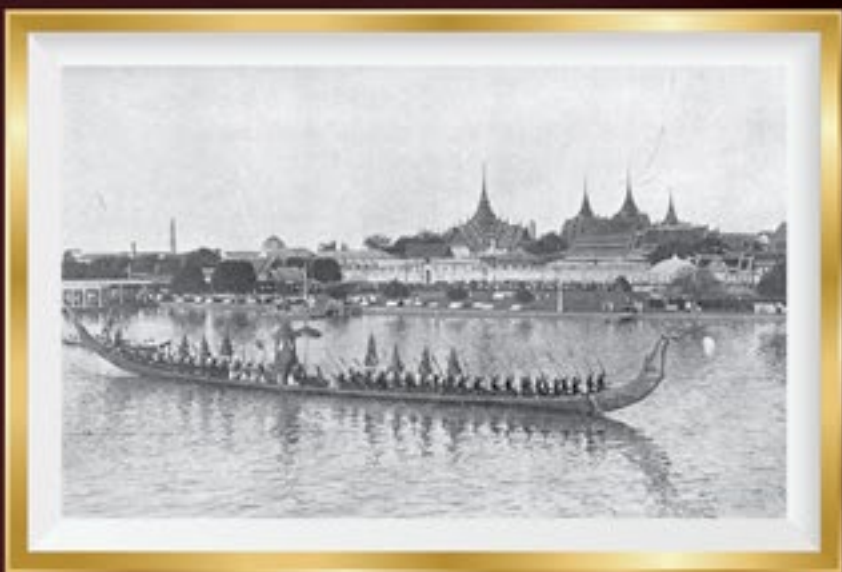
Krap Barge

เรือตำรว ที่มีหน้าที่เป็นองครักษ์มีพระตำรวหลวงขึ้นปลัดกรมวังคฤห์ มีจำนวน ๓ ลำ ไม่พบประวัติการสร้าง รูปร่างและขนาดของเรือทำนันมีสีดำเกลี้ยงตลอดทั้งลำเรือ ความยาว ๒๐.๑๗ เมตร ความกว้าง ๑.๑๑ เมตร ความลึกท้องเรือ ๐.๑๖ เมตร ก้ำสำพลประจำเรือ ลำละ ๒๑ นาย ประกอบด้วย นายเรือ ๑ นาย นายท้าย ๒ นาย มีพาย ๒๑ นาย พลสัญญาณ ๑ นาย

Krap Barge comprises the Tangmo Barge, E-lueang and Saeng Barge. Each Tangmo barge has 6 musicians playing 1 Javan flute and Indian drum. The barge is located in the center of the procession on front the Royal Barge. And is a barge for the Commander in chief of the procession. E-lueang has 6 musicians playing a Javan flute and Indian drum, and is the barge for the Deputy Commanding General of the procession. There are 7 Saeng barges named respectively from the 1 to 7, which are at the end of the procession. Each side of the procession has 3 barges and the other barge is located at the end.

该御舟的主要任务用于护卫，并配有常务次长级别的皇家警察座位，共有3艘，未有明确建造时间的证据。全船涂有焦油，长20.97米，宽1.41米，深0.47米，并配有28名人员，分别为1名收尾军官，2名舵手，24名桨手，1名信号员组成。





ศิลปะบนลำนํ้า

เรือน้อยลอยน้ำไหล
พริ้วพราวราวพรี่พราย
งามวิจิตรทางแถว
งามเรือเหลืลลวกลาย
อารมณ์ล้ำพรพรรณ
พลพวยพวยเรือล่ง
เงาสะท้อนที่ริมบึงแห่ง
เพลงทักขิโยไปเทียมกัน
วิถีปกรรมท่าเลืลลวกลาย
ท่อนไม้เรียว

ท่อมเรือใหญ่ไหวยวบยา
พวยพลิ้วกวักพริ้วพริ้วพวย
องพริ้วพริ้วแล้วปลิวปลาย
คล้ายเทพทักขิโยลลวกลาย
สรวลลลลลลลลลลลลลลลล
ทิวองถ้วนถ้วนเอืลลลล
เอืลลลลลลลลลลลลลลลล
กลั่นจากทรวงปวงนาวิ
ทวกลายเรือลลลลลลลล
มิรวลลลลลลลลลลลลลลล

ประวัติกะบวนเรือพยุหยาตราทางชลมารค

กระบวนพยุหยาตรา เป็นวัฒนธรรมไทยดั้งเดิมในอดีต เป็นพระราชกรณียกิจส่วนพระองค์ พระมหากษัตริย์โดยเฉพาะ สืบเนื่องมาจากในอดีตพระราชกรณียกิจที่สำคัญของพระมหากษัตริย์ คือ การป้องกันประเทศจากอริราชศัตรู และเพื่อขยายพระราชอำนาจให้กว้างขวางออกไป บ่อยครั้งที่ พระมหากษัตริย์ทรงนำทัพด้วยพระองค์เอง ในการเสด็จพระราชดำเนินแต่ละครั้ง ต้องมีระเบียบ แบบแผน วิธีการ ขั้นตอนของกระบวนทัพเพื่อป้องกันอันตรายต่างๆที่จะเกิดขึ้น อีกทั้งเพื่อเป็นกระบวนรบ ในการที่จะ เข้าชิงชัยจากศัตรู โดยการเสด็จพระราชดำเนินนั้นมีด้วยกัน ๒ ทาง คือทางบก เรียกว่า "สถลมารค" และทางน้ำ เรียกว่า "ชลมารค" รวมเรียกว่า "กระบวนพยุหยาตราทางสถลมารค" และ "กระบวนพยุหยาตราทางชลมารค" ต่อมาภายหลัง รูปแบบการนี้ได้เปลี่ยนแปลงจากอดีต เป็นการรบด้วยอาวุธ และรูปแบบสมัยใหม่ การจัดกระบวนทัพแบบเดิม จึงมีได้นำมาใช้ในการสงคราม แต่ได้มีการปรับเปลี่ยนมาใช้ในการเสด็จพระราชดำเนินไปทรงปฏิบัติ พระราชกรณียกิจ ต่าง ๆ แทน โดยกระบวนพยุหยาตราทางสถลมารค และขบวนพยุหยาตราทางชลมารค เป็นหนึ่งในพระราชพิธีบรมราชาภิเษก สืบเนื่องตลอดมาตั้งแต่สมัยกรุงศรีอยุธยาจนถึงกรุงรัตนโกสินทร์ หลังจากที่ยกกองทัพเรือและกรมศิลปากร ได้ร่วมกันดัดเรือ และซ่อมแซมเรือพระราชพิธีให้มีจำนวนครบตามรูปแบบกระบวนพยุหยาตราใหญ่และน้อยทางชลมารค ตามโบราณราชประเพณีแล้ว ได้มีการนำใบใช้ในพระราชพิธีสมโภชกรุงรัตนโกสินทร์ ๒๐๐ ปี เมื่อเดือนเมษายน พ.ศ.๒๕๐๔

- เรือต่าง ๆ ในกระบวนมีการเปลี่ยนแปลงไปตามยุคสมัย ในสมัยกรุงรัตนโกสินทร์ ได้มีการสร้างเรือขึ้นใหม่ โดยในสมัย
- รัชกาลที่ ๑ ทรงสร้างเรือขึ้นใหม่ จำนวน ๖๗ ลำ
 - รัชกาลที่ ๒ ทรงสร้างเรือขึ้นใหม่ จำนวน ๒ ลำ
 - รัชกาลที่ ๓ ทรงสร้างเรือขึ้นใหม่ จำนวน ๒๔ ลำ
 - รัชกาลที่ ๔ ทรงสร้างเรือขึ้นใหม่ จำนวน ๗ ลำ
 - รัชกาลที่ ๕ ทรงสร้างเรือขึ้นใหม่ จำนวน ๑ ลำ
 - รัชกาลที่ ๖ ทรงสร้างเรือขึ้นใหม่ จำนวน ๒ ลำ
- จนถึงรัชสมัยของพระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร ได้มีการสร้างเรือพระที่นั่งนารายณ์ทรงสุบรรณ รัชกาลที่ ๙ เนื่องในโอกาสพระราชพิธีถือน้ำพระพิพัฒน์เกล้า และได้มีการเสด็จพระราชดำเนินโดยกระบวนพยุหยาตราทางชลมารคในรัชสมัยของพระองค์ ที่สิ้น ๑๗ ครั้ง
- ในรัชสมัยปัจจุบัน มีการจัดกระบวนพยุหยาตราทางชลมารค เป็นพระราชพิธีเปิดปลายของพระราชพิธีบรมราชาภิเษก โดยจัดเป็นกระบวนพยุหยาตราทางชลมารค (ใหญ่) เมื่อวันที่ ๑๒ ธันวาคม พ.ศ.๒๕๖๑ และในครั้งนี้เนื่องในโอกาสสมโภชกรุงรัตนโกสินทร์ ๒๕๖๑ กรมการปกครอง ได้จัดพิธีเปิดรับมอบหมายจากรัฐบาลให้เป็นผู้รับผิดชอบในการจัดขบวนพยุหยาตราทางชลมารค เนื่องในการเสด็จพระราชดำเนินทรงบำเพ็ญพระราชกุศลถวายผ้าพระกฐิน ณ วัดอรุณราชวรารามราชวรมหาวิหาร ในวันที่ ๒๗ ตุลาคม พ.ศ.๒๕๖๑

“Royal Barge Procession”

The unique identity of the nation, the sovereignty of the land and the cultural heritage of Thailand results from hundred of years of rule by wise and just monarchs and the undisputed wisdom and knowledge of Thai ancestors – a fact that should be engraved forever in the hearts and minds of the new generations.

From ancient times, Thais have always been closely linked to waters. Rice growing requires water and canals to feed the paddy fields. New communities were forged near rivers and travels relies in the intricate network of canals and waterways. Boats became an integral part in everybody’s lives from laymen to Kings. From simple log dug-outs used for water-borne processions by Kings up to the present day.

This rich national heritage may have become just a national memory had His Majesty King Bhumibol Adulyadej not graciously commanded a revival of the procession. Major General M.L. Taweewan Tawalsak recounted to officials of the Ministry of Foreign Affairs on 25 August 1966 that “After Having visited the Royal Barge Boatshed near Bangkoknoi canal in 1959 and was saddened to see the ancient royal barges falling into desolate state, His Majesty the King ordered repair of the barges and the organization of a minor royal barges procession to present the Royal Rain Retreat Robes to the monks at the Temple of Dawn as observed in ancient times. Not much budget was required as the rowers were navy personnel and the clothing’s once made lasted several years. Much benefit will result, however, as the beautiful barges, a national heritage, will be repaired and kept in good working condition; Thai traditions commenced by our ancestors will be received for national pride and morale. Such grandeur will also show foreigner that we are a country of culture”

In the present reign, the Royal Barge Procession has been organized as the final ceremony of the Coronation Ceremony, organized as the Royal Barge Procession (Grand) on December 12, 2018. On this occasion, on the auspicious occasion of His Majesty the King’s 6th Cycle Birthday Anniversary on July 28, 2024, the Royal Thai Navy has been assigned by the government to be responsible for organizing the Royal Barge Procession for His Majesty’s visit to perform the royal merit-making ceremony of offering The Royal Kathin robes by Royal Barge Procession at Wat Arun Ratchawararam Ratchaworamahawihan on October 27, 2024.

泰国皇家御舟盛大游行

自古以来，泰国的历代君主都有御驾巡游的传统。除了陆路巡游，也称“皇家陆路巡游”，还有水路巡游称为“皇家御舟巡游”这两种巡游都是彼时的主要交通方式。此文主要介绍“皇家御舟巡游”的历史和巡游方式。自素可泰王朝起，君主就在十二月份的满月之夜，乘船到河港中放入水灯或放天灯，并参与民间的烧蜡烛，玩火等活动。到了阿瑜陀耶王朝时期，建立了首都——曼谷。由于是曼谷，周围环绕了纵横河流渠道，古都人民的生活就自然而然地依赖于船出行。此外，发生战争时，船队也成为主要的军事实力。因此，在阿瑜陀耶王朝时代建造战船业应运而生。

在和平时期，那些战船会用于军训，汛期来临时，乘各地民众农闲，训练其水战编队。在涨潮之季，恰当中夏节，是奉敬僧衣的季节，为鼓励人民乐于慈善事业就举办了僧衣御舟游行，同时君主也总会乘皇家战船列队参与奉敬僧衣仪式。

以往的皇家御舟巡游通常作为国王事务御驾巡游仪式，包括陛下私事及王室典礼直至重要场合，例如，登基大典，接见外国使节，移动重要佛像自府城到首都就任，迎接外国大使等。

为庆祝2024年7月28日泰国国王陛下第六纪之大吉生日，2023年11月23日仪式组织委员会及项目和活动指导委员会召开了会议。此次决议是筹备在2024年10月27日举行皇家御舟巡游的奉敬僧衣仪式。此次就是拉玛十世王(玛哈·哇集拉隆功陛下)的第二次举行皇家御舟巡游。为了使得各事项能取得顺利进行，彰显陛下的光辉与荣耀，政府将盛典任务交给泰国海军作为主办方，负责御舟巡游仪式的各项工作。因此，创建了皇家御舟盛大巡游筹备小组委员会，并由海军司令员担任小组委员会主席，相关合作的政府机构有艺术厅、港务厅、曼谷市等。另外，还有宫务大臣作为顾问方。

皇家御舟巡游编队共准备了52艘皇家御舟，其中最高、最重要的船只是金凤皇家御船，由皇室成员乘坐；七头狮御船为三头御船，拉玛九世先王纳莱颂泰御船作为每周仪式御舟，阿内察普崇御船为皇子随性乘坐组成。另外还会有其他御舟，例如：蜡烛三头御舟、Dang号御舟、Saeng号御舟等。对于船员们都从海军各部门筛选而来，共有2200名。至于船队组织，全按照古式传统分为5方队3路的队形。

中部方队：具有重要船只由金凤皇家御船、七头狮御船、拉玛九世先王纳莱颂泰御船和阿内察普崇御船4艘组成。此外，还有鼓式御舟(即 Luang)，即鼓外鼓号御舟，Tangmo号御舟，即护舰指挥官队被归类为内鼓船，以及鼓外警卫御舟和鼓内警卫御舟。

内部方队：皇家鼓船线例算分别是 Thong Khwan Fa号和 Thong Ba Bin号御舟，领头船是 Sue Thayan Chan号和 Sue Khamron Sin号御舟归为Phukhat鼓御舟，动物头像御舟8艘，最后器尾船有 Ekkachai Hoen Hao号和 Ekkachai Lao Thong号御舟是鼓鼓船。

外部方队：侧翼分别是 Dang号御舟和 Saeng号御舟，每个方队有14艘，全共有28艘。皇家御船的52艘，全用木材制成，其创作历史更久。尤其是三艘皇家鼓船都非常古老，据说阿内察普崇御船建于拉玛五世国王统治时期，已有107多年的历史。金凤皇家御船始建于拉玛五世国王统治时期，竣工于拉玛六世国王统治时期，已有113年历史。七头狮御船建于拉玛六世国王统治时期，已有100年历史。拉玛九世国王纳莱颂泰御船于1996年竣工，已有28年历史。至于船队中的其他船只，尤其是厚蜡油船三头御舟，已经建成了数百年。2019年的皇家御舟巡游举行，是拉玛十世玛哈·哇集拉隆功·博丁达德巴亚瓦达恭王陛下下的加冕仪式的时机。



ICONSIAM



ดาวน์โหลดประวัติขบวนเรือพยุหยาตราทางชลมารคฉบับเต็ม
Download the full history of the Royal Barge Procession
下载皇家海上舰队的完整历史。
英国海洋艦隊の完全な歴史をダウンロードします。